BEURER GmbH + Co. KG • Söflinger Str. 218 • D-89077 Ulm (Germany)
Tel. 0731 / 39 89-144 • Fax: 0731 / 39 89-145 • Mail: kd@beurer.de

Blutdruck-Pass

Blood pressure pass

Carnet de tension arterielle

Carnet de control de la tension arterial

Tabella per il controllo della pressione arteriosa

Name/Name/Nom/Nombre/Nome:

_____

DEUTSCH

Wichtige Hinweise!

1. Bitte nehmen Sie die Blutdruckmessung in Ruhe vor, möglichst morgens und abends .
2. Nach jeder Messung tragen Sie den Oberwert (Systole), den Unterwert (Diastole) sowie den Puls in die betreffenden Spalten ein.
3. Legen Sie den Blutdruckpass Ihrem Arzt zur Begutachtung vor.

ENGLISH

Important Information!

1. Please measure blood pressure when reposed, if possible in the morning and in the evening.
2. After each measurement, you enter the upper (systolic) value, the lower (diastolic) value and the pulse into the relevant columns.
3. Submit your blood pressure pass to your doctor for evaluation.

FRANCAIS

Informations Importantes!

1. Prière de ne mesurer votre tension artérielle qu'en état calme, si possible le matin et le soir.
2. Marquez après chaque mesure la valeur maximale (systole), la valeur minimale (diastole) et le pouls dans la colonne correspondante.
3. Présentez le carnet de tension artérielle à votre médecin pour contrôle.

ESPAÑOL

Instrucciones Importantes!

1. Le recomendamos efectúe la medición de la tensión arterial en posición relajada, a ser posible por la mañana y por la noche.
2. Después de cada medición debe Usted marcar los valores de sístole, diástole y pulso en la columna correspondiente.
3. Enseñe Usted el carnet de control de la tensión arterial a su médico para su conocimiento.

ITALIANO

Avvertenze Importante!

1. Le consigliamo di effettuare la misurazione della pressione arteriosa in posizione calma seduta, possibilmente al mattino e alla sera.
2. Dopo le misurazioni annoti nelle respettive caselle della tabella i valori, quello della pressione massima (sistole), della pressione minima (diástole) e polso.
3. Mostri la tabella al suo medico curante affinché la possa valutare.

TAG	morgens			abends			TAG	morgens			abends		
	SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min	SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min		SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min	SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min
1							17						
2							18						
3							19						
4							20						
5							21						
6							22						
7							23						
8							24						
9							25						
10							26						
11							27						
12							28						
13							29						
14							30						
15							31						
16													

TAG	morgens			abends			TAG	morgens			abends		
	SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min	SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min		SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min	SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min
1							17						
2							18						
3							19						
4							20						
5							21						
6							22						
7							23						
8							24						
9							25						
10							26						
11							27						
12							28						
13							29						
14							30						
15							31						
16													

TAG	morgens			abends			TAG	morgens			abends		
	SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min	SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min		SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min	SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min
1							17						
2							18						
3							19						
4							20						
5							21						
6							22						
7							23						
8							24						
9							25						
10							26						
11							27						
12							28						
13							29						
14							30						
15							31						
16													

TAG	morgens			abends			TAG	morgens			abends		
	SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min	SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min		SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min	SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min
1							17						
2							18						
3							19						
4							20						
5							21						
6							22						
7							23						
8							24						
9							25						
10							26						
11							27						
12							28						
13							29						
14							30						
15							31						
16													

TAG	morgens			abends			TAG	morgens			abends		
	SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min	SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min		SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min	SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min
1							17						
2							18						
3							19						
4							20						
5							21						
6							22						
7							23						
8							24						
9							25						
10							26						
11							27						
12							28						
13							29						
14							30						
15							31						
16													

TAG	morgens			abends			TAG	morgens			abends		
	SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min	SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min		SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min	SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min
1							17						
2							18						
3							19						
4							20						
5							21						
6							22						
7							23						
8							24						
9							25						
10							26						
11							27						
12							28						
13							29						
14							30						
15							31						
16													

TAG	morgens			abends			TAG	morgens			abends		
	SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min	SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min		SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min	SYSTOLE mmHg	DIASTOLE mmHg	PULS P/min
1							17						
2							18						
3							19						
4							20						
5							21						
6							22						
7							23						
8							24						
9							25						
10							26						
11							27						
12							28						
13							29						
14							30						
15							31						
16													